



Flashcard

June 25, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
strage	mass shooting
ha avuto luogo	took place
chiesa frequentata dalla comunità nera	black church
Più avanti	Later on
trasmissione	show
letale ondata di calore	deadly heatwave
ha colpito	hit
canguri	kangaroos
mancini	left-handed
vendita	sale
realizzati da	made by
Benissimo!	Very good!

come sempre	as always
lingua	language
congiunzioni coordinative disgiuntive	disjunctive coordinating conjunctions
locuzione	expression
Tenere/lasciare in sospeso	To hold/to leave hanging
pronto	ready
possiamo dare inizio alla trasmissione	we can start the show
Che lo spettacolo abbia inizio	Let the show begin

Stati Uniti, nove persone muoiono nel corso di una sparatoria in una chiesa

Italian	English Translation
nove persone muoiono	nine people die
nel corso di una sparatoria	during a shooting
chiesa	church
uomo di 21 anni	21-year-old man
è entrato in una chiesa	entered a church
città	city
Carolina del Sud	South Carolina
ha aperto il fuoco	opened fire
ferendo mortalmente	fatally wounding

nove fedeli di colore	nine black worshipers
intenti a seguire un servizio religioso serale	who were attending the evening service
ha avuto luogo	took place
una delle chiese frequentate dalla comunità afroamericana più antiche	one of the oldest black churches
ebbe un ruolo importante	played an important role
movimento per i diritti civili	civil rights movement
Tra le nove vittime si conta anche il pastore capo	Among the nine killed was the senior pastor
nonché senatrice	as well as senator
decima	tenth
che era stata analogamente ferita a colpi d'arma da fuoco	who was also shot
è sopravvissuta	survived
prontamente	immediately
ragazzo bianco disoccupato	unemployed white young man
è stato arrestato	was captured
il giorno successivo	the next day
Qualche giorno	A few days
odio razziale	racial hatred
che ritraevano	depicting
bandiere confederate	Confederate flags
lungo	long

<i>L'ultimo rodesiano</i>	<i>The Last Rhodesian</i>
nome	name
è attualmente sotto inchiesta da parte dell'FBI	is being investigated by the FBI
quanto è successo	what happened
dovremmo affrontare due questioni di fondamentale importanza	we should address two key issues
armi da fuoco	guns
nelle mani	in the hands
razzismo	racism
arma	weapon
questione	issue
nella politica americana	in US politics
sicuramente	definitely
tema	issue
facile	easy
certo che no...	of course not...
come società	as a society
pregiudizio razziale	racial prejudice
possiamo accendere la TV	we can turn on the TV
ascoltare lunghi dibattiti	listen to lengthy debates
per l'amor del cielo	for heaven's sake
quanto sta accadendo intorno a noi	what is happening around us
che riguarda	affecting

alcuni paesi esteri	some overseas countries
stanno succedendo	are happening
qui	right here
in cui viviamo	where we live
segni	signs

Intensa ondata di calore colpisce il Pakistan

Italian	English Translation
ondata di calore	heat wave
colpisce	hits
torrido	scorching
negli ultimi giorni	in the past few days
meridionale	southern
morte	death
Secondo i giornali locali	According to local newspapers
decedute	deceased
obitori	morgues
hanno già raggiunto la loro massima capacità	have already reached full capacity
dopo aver ricevuto centinaia di cadaveri	after receiving hundreds of corpses
persone anziane	elderly people
provenienti da famiglie a basso	from low-income families

reddito	
ha raggiunto	reached
migliaia	thousands
ricoverate	hospitalized
città	city
con i sintomi di un colpo di calore	with the symptoms of heat stroke
versano in condizioni molto gravi	are in very serious condition
si temono ulteriori decessi	more deaths are expected
duramente	heavily
in modo adeguato	adequately
l'astensione generalizzata dall'acqua	the widespread abstention from water
durante le ore diurne	during daylight hours
mese di digiuno	fasting month
ulteriormente	further
l'attuazione	the implementation
misure	measures
L'Autorità per la gestione dei disastri nazionali	The National Disaster Management Authority
ha ricevuto l'ordine	received orders
di adottare misure immediate	to take immediate action
per affrontare	to tackle
Nel frattempo	Meanwhile
l'esercito	the army

ha allestito	has set up
campi di soccorso	relief camps
le sofferenze	the suffering
per reagire in modo più rapido	to respond faster
e salvare un maggior numero di vite	and save more lives
Naturalmente	Of course
durante i mesi estivi	during summer months
prolungate interruzioni nell'erogazione dell'energia elettrica	prolonged power cuts
sembrano aver peggiorato le cose	seem to have made matters worse
impianti di aria condizionata	air-conditioning units
ventilatori	fans
grave	serious
corpo umano	human body
cellule	cells
insorge	arises
rischio	risk
insufficienza organica multipla	multiple organ failure
per far fronte	to cope with
indossare abiti umidi	wearing damp clothes
immergere le mani	sticking one's hands
fredda	cold
insomma	in short

qualunque cosa	whatever
di abbassare	to lower
speriamo	let's hope
presto	soon
piogge monsoniche	monsoon rains
a rinfrescare il clima	to cool down the weather

Uno studio rivela che i canguri sono probabilmente mancini

Italian	English Translation
rivela	suggests
canguri	kangaroos
mancini	left-handed
rivista	journal
ha recentemente pubblicato	has recently published
lateralità	laterality
disponibile	available
selvatici	wild
tendono a privilegiare	tend to favor
il proprio arto superiore sinistro	their left upper limb
nello svolgimento di attività abituali	in performing common tasks
come la cura del corpo	like grooming
l'alimentazione	feeding

ricerca	research
è stata condotta	was conducted
da un gruppo di scienziati russi	by a team of Russian scientists
San Pietroburgo	Saint Petersburg
che si sono recati in	who traveled to
per svolgere	to perform
osservazioni sul campo	field observations
ricercatori	researchers
hanno trascorso	spent
ore	hours
ad osservare il comportamento	observing the behavior
nel loro ambiente naturale	in the wild
hanno rilevato	found
mancinismo	left-handedness
così come	as well as
tuttavia	however
in modo uniforme	consistently
Più specificamente	More specifically
hanno riscontrato	found
tendenza omogenea al mancinismo	consistent left-handed bias
canguro grigio orientale	eastern grey kangaroo
canguro rosso	red kangaroo
wallaby dal collo rosso	red-necked wallaby

prima conferma	first demonstration
lateralità diffusa a livello demografico	population-level laterality
nel modo in cui	in the way
pappagalli	parrots
sostengono il cibo	hold their food
cani	dogs
zampa sinistra	left paw
per "stringere la mano" a qualcuno	to "shake hands" with someone
fino a questo momento	until now
riguardante una popolazione nel complesso	pertaining to a population as a whole
scoperta	discovery
21° secolo	21st century
Anche se	Although
ho letto	I have read
è stato accolto con un certo scetticismo	was met with some skepticism
Secondo alcuni biologi	According to some biologists
diversamente	otherwise
sfata	debunks
convinzione generalizzata	widespread belief
esclusivamente	uniquely
Sinceramente	Frankly

l'arto destro	the right limb
ragione	reason
privilegiano un arto rispetto all'altro	favor one limb over the other
Esatto!	Right!
Siamo tutti mammiferi...	We are all mammals...
capaci di assumere una posizione eretta	capable of standing upright
sugli arti posteriori	on our hind limbs
passaggio	transition
sviluppo	development
rispetto all'altro	over the other
percorso evolutivo analogo	similar evolutionary path

Dipinti di Adolf Hitler venduti in Germania

Italian	English Translation
Dipinti di	Paintings by
venduti	sold
Lo scorso fine settimana	Last weekend
acquerelli	watercolors
disegni a matita	pencil drawings
realizzati da un giovane	made by a young
hanno incassato	collected

nel complesso	overall
nel corso di un'asta	at an auction
opere	works
molte delle quali sono firmate	many of which are signed
sono state vendute	were sold
a Norimberga	in Nuremberg
dalla casa d'aste Weidler	by the Weidler Auction House
I temi dipinti	The painted themes
ambientate a	set in
nudo femminile	female nude
Veduta del castello di Neuschwanstein	View over Neuschwanstein Castle
è stato venduto a un acquirente cinese	was sold to a Chinese buyer
responsabili della casa d'aste	auctioneers
collezionisti	collectors
tuttavia	however
sono rimasti anonimi	remained anonymous
messi all'asta	auctioned
risalgono agli anni tra	date back to the years between
ossia	that is
anteriore alla fondazione	prior to the founding
partito nazista	Nazi party
sarebbe salito al potere	would raise to power

guida	leadership
innescando lo scoppio della seconda guerra mondiale	triggering the outbreak World War II
provocando la morte	causing the death
Come scrisse	As he wrote
aveva sperato di affermarsi	had hoped to establish himself
venne respinto	was rejected
dall'Accademia di Belle Arti	by the Academy of Fine Arts
per ben due volte	twice
dopo aver fallito l'esame di ammissione	after failing the entrance exam
valore commerciale	market value
un sacco di soldi	a lot of money
a fare affari	in making business
raggiungono un prezzo piuttosto alto	sell for a very high price
L'anno scorso	Last year
ha venduto	sold
vedo	I see
lo stanno facendo da un bel po'	they have been doing this for a while
come fanno i compratori a sapere	How do the buyers know
Ottima domanda	Very good question
cauti	cautious

copie	forgeries
stile pittorico personale	personal style of painting
paternità	authorship
lo sanno tutti	everyone knows that
mi sorprende il fatto che	I am surprised that
realizzare un profitto dalla vendita	to make a profit from the sale
La legge tedesca	German law
consente la vendita	allows the sale
purché non esibiscano	provided they do not display
mi sembra	seems to me
scelta	choice
moralmente discutibile	morally questionable
sulla base del fatto	on the grounds
documento storico	historical document
se volessero davvero tutelare	if they really wanted to preserve
Archivio di Stato bavarese	Bavarian state archive
disposto	willing
naturalmente	of course
linea politica	policy
non contempla il pagamento	does not provide for the payment

Grammar - Disjunctive Coordinating Conjunctions

Italian	English Translation
favola di Esopo	Aesop's fable
saggezza	wisdom
formica	ant
cicala	cicada
sia andata a sentire i grilli cantare	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Hai capito la battuta?	Did you get the joke?
Grilli	Crickets
lavorò duramente	worked hard
provviste	provisions
invece	on the other hand
passò il tempo a frinire	spent her time chirping
il suono emesso da questi insetti	the sound emitted by these insects
Ritornando al racconto	Getting back to the story
invece di	instead of
si abbandonò all'ozio	indulged in lazing about
si è goduta l'estate	she enjoyed her summer
chiese aiuto	asked for help
hai poltrito al sole	did you laze in the sun
mi annoio	I'll get bored
infierì sulla	raged at the
Fino ad ora hai cantato...?	You've been singing up until now...?

la morale della favola	the moral of the story
Entrambe	Both
manca di buona volontà	lack of good will
l'inoperosità	idleness
con riferimento al risparmio	in reference to saving
ti identifichi	do you identify
l'oculazione	prudence
Anch'io	Me too
Ciò non dovrebbe stupirci	This should not surprise us
tutto sommato	all things considered
proveniamo da	we come from
risparmiatrici	prone to saving
Non credo	I don't think
del tutto vero	entirely true
abitudini	habits
c'è stata una diminuzione del tasso di	there has been a reduction in the level of
transitorio	temporary
crisi finanziaria mondiale	global financial crisis
Eppure...	And yet...
secondo molti ricercatori	according to many researchers
ha avuto inizio	began
non sarebbe stato rilevato	it would not have been detected

Chi ha ragione	Who's right
tra i più alti nei paesi dell'Unione	among the highest of the EU countries
accordo	agreement
sebbene	even though
diminuzione del tasso di risparmio	decline in savings rate
più della metà della popolazione	more than half of the population
invece che spendere e godersi il presente	rather than spend and enjoy the present moment
mensilmente	monthly
tutto ciò che guadagnano	everything they earn
Due italiani su tre	Two Italians out of three
a disposizione	available
Sbaglio	Am I wrong
piuttosto	rather
sicuri	safe
il risparmio postale, le obbligazioni bancarie • i titoli di Stato	postal savings, bank bonds, or government bonds
mercato immobiliare	real estate market
in realtà	actually
fino a dieci anni fa	up to ten years ago
gli immobili	real estate
un'inversione di tendenza	trend reversal
riparliamone un'altra volta	let's talk about it another time

con i dati in mano	with data in hand
Voglio vederli con i miei occhi	I want to see them for myself

Expressions - Tenere/lasciare in sospeso

Italian	English Translation
Tenere/lasciare in sospeso	To hold/to leave hanging
si svolge	takes place
ha luogo sin dagli anni Cinquanta	has been held since the fifties
Faccio un attimo mente locale	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
rassegna cinematografica	film festival
in concorso	competing
arrivano da tutto il mondo	come from all over the world
Come fai a conoscerlo?	How did you learn about it?
Come mai?	How come?
tantissime volte	many times
per varie ragioni	for a variety of reasons
Non ti piacciono gli sport di montagna?	You don't like mountain sports?
grande ammiratrice	great admirer
attività agonistiche	competitive activities
paura	fear

hanno un ruolo di primo piano	take center stage
coraggiosa	brave
Non fare lo spiritoso!	Don't try to be funny!
coraggio	bravery
mettendo a rischio la propria vita	by risking one's life
Se non apprezzi	If you don't take delight in
programmazione	programming
ampia	wide-ranging
non avrò modo di annoiarmi	I won't get bored
scommetto	I bet
per attirare la tua attenzione	to get your attention
dimmi la verità	tell me the truth
mi ha raccontato di aver assistito alla presentazione	he told me he had attended the launch
scritto da	written by
alpinista	mountaineer
intitolato	titled
<i>Non ti farò aspettare</i>	<i>I won't keep you waiting</i>
Credevo	I thought
racconta la scalata più lunga e difficile	recounts the longest and most challenging ascent
della sua vita	of her life
Tutto qui?	That's it?
A quanto pare	Apparently

durante la fase di ascesa	during the ascent
compagno di cordata	climbing partner
avrebbe iniziato ad avvertire i primi sintomi	began to feel the first symptoms
grave malattia	serious illness
l'altitudine	altitude
l'edema polmonare	pulmonary edema
nell'arco di alcuni anni	over a few years
ha subito due trapianti di midollo	underwent two bone marrow transplants
I due coniugi	The couple
sono riusciti a sopravvivere	were able to survive
per soccorrere	to help
si improvvisò capo cordata	improvised herself group leader
tenendolo per mano	holding his hand
impresa	endeavor
discesa a valle	downhill descent
guarigione	recovery
si sono aggrappati alla vita	have grabbed onto life
speranza	hope
pareti rocciose	rocky walls
si appigliavano a	they would clutch onto
speroni	spurs
sembravano sempre sul punto di	seemed to be constantly on the

sgretolarsi	verge of crumbling
lasciarli cadere nel vuoto	and drop them into the void
emozionante	exciting
una volta	once
di chi le risale	of those who climb them
incertezza	uncertainty
leggera inquietudine	mild anxiety
dovuto all'attesa	due to expectation
medesima	same
può essere inoltre utilizzata	can also be used
con riferimento ad	with reference to
concedersi del tempo	to take some time
prima di prendere una decisione definitiva	before taking a final decision
relativamente a	about
In relazione all'acquisto	With regards to the purchase
locuzione	expression
di congelare una scelta di acquisto	to shelve a purchasing decision
rinvando	postponing
a un secondo momento	to a later time
dilazione	postponement
pagamento	payment
può essere tradotta come	can be translated as

Quiz - Part I

Italian	English Translation
ombrello	umbrella
ti bagnerai	you will get wet
per andare in vacanza	to go on vacation
La linguistica	Linguistics
linguaggio umano	human language
affascinante	fascinating
lavori domestici	chores
inutile	useless
Ti sei divertito al concerto	Did you enjoy the concert
pallacanestro	basketball
calcio	soccer
materia	subject
scelta dal	chosen by
Pulite il bagno	Clean up the bathroom
si arrabbierà	will get mad

Quiz - Part II

Italian	English Translation
---------	---------------------

portate con voi	bring along
l'autorizzazione dei genitori	permission slip
Assicuratevi di	Be sure to
in punto	sharp
parente	relative
in anticipo	in advance
noleggeremo	we'll rent
non dimenticate di spegnere	don't forget to turn off
vi sarà chiesto di consegnarli	you will be asked to hand them over
personale	staff
Fate attenzione a non toccare	Be careful not to touch
esposti	on display
e tornare a scuola	and go back to school
pranzo al sacco	packed lunch
Buon divertimento!	Have fun!